



# Pipelines in your community

## Tuberías subterráneas en su comunidad

**Keeping your family and employees safe**  
La seguridad de su familia y sus empleados



**FOR MORE INFORMATION PLEASE VISIT**  
[WWW.KINDERMORGAN.COM/PUBLIC\\_AWARENESS](http://WWW.KINDERMORGAN.COM/PUBLIC_AWARENESS)

**KINDER MORGAN**

# Kinder Morgan Cares About Your Safety

We want you to be aware of our pipelines and ask for your help in preventing damage to pipelines. Kinder Morgan supports the Nation's Homeland Security efforts and encourages you to immediately report any suspicious persons and/or activities near the pipeline to your local law enforcement authorities by calling 911.

## Underground pipelines are everywhere

They are the backbone of our nation's energy infrastructure. Because we can't see them, we seldom think about pipelines, their role in our community or their potential hazards.

Pipeline leaks are rare. The National Transportation Safety Board says that pipelines are the safest mode of fuel transportation, both for the public and the environment. But if a leak occurs, it can be dangerous and requires caution and immediate action. Remember to report unauthorized digging or suspicious activity.

The following three steps will help protect your family or your employees and the people, property and environment in your community:

### 1. Know Where Pipelines Are Located

Find the location of pipelines near your home or office by looking for pipeline markers. Write down the operator's name and emergency phone number listed on the marker.

### 2. Always Call Before You Dig

Call 811 at least two working days before you dig for any reason. One-Call is free and coordinates with local utilities to mark the location of underground utility lines including pipelines.

### 3. Watch, Listen & Smell for Signs of a Leak

If you see, hear or smell signs of a pipeline leak, immediately leave the area, warn others to stay away and call 911.

## Kinder Morgan Se Preocupa Por Su Seguridad

Queremos que usted esté consciente de nuestras tuberías y le pedimos su ayuda para prevenir daño a los ductos. Kinder Morgan apoya los esfuerzos de Nation's Homeland Security, y le alienta para que notifique inmediatamente a las autoridades locales la presencia de alguna persona y/o actividades sospechosas cerca de las tuberías, llamando al 911.

## Prácticamente en todo lugar hay tuberías subterráneas

Son la base fundamental de la infraestructura de transporte de energía de nuestro país, pero como no podemos verlas, pensamos muy poco en ellas, en la función que cumplen en nuestra comunidad y en los potenciales peligros que implican.

Las fugas en tuberías subterráneas son hechos aislados que raramente ocurren. El National Transportation Safety Board (Consejo Nacional de Seguridad de Transporte) afirma que las tuberías subterráneas son el medio más seguro de transportar combustible, tanto para el público como para el medio ambiente. No obstante, cuando se produce una fuga existe peligro y hay que tomar precauciones y medidas inmediatas. Recuerde denunciar excavaciones no autorizadas o actividades sospechosas.

Las siguientes medidas ayudarán a proteger a su familia o a sus empleados, y a la gente, las propiedades y el medio ambiente en su comunidad:

### 1. Entérese de la ubicación de las tuberías subterráneas

Busque los letreros de marcación de los lugares por donde pasan las tuberías subterráneas cerca de su casa u oficina. Anote el nombre del operador de la línea y el número de emergencia notada en el letrero de marcación.

### 2. Siempre llame antes de iniciar una excavación

Llame al 811 al menos dos días hábiles antes de iniciar una excavación por cualquier motivo. El número del centro One-Call es libre de cargo y puede coordinar tareas con las empresas locales de servicio para que marquen la ubicación de líneas subterráneas de servicios, incluso de las tuberías.

### 3. Observe, escuche y utilice el olfato para detectar una fuga

Si usted viera, escuchara u olfateara una fuga en una tubería subterránea, abandone el lugar inmediatamente, advierta a las personas en la proximidad de la tubería y llame al 911.

## Locating Pipelines Near Your Home or Business

Pipeline markers are located along the pipeline path and at road and railroad crossings. Markers identify the area, but not the exact location of the pipeline. They also specify the type of product transported, the operator's name and emergency contact number. If multiple pipelines are located in a common right-of-way, each one will be identified by an individual marker.

The federal government provides maps of transmission pipelines in your community through the National Pipeline Mapping System at [www.npms.phmsa.dot.gov](http://www.npms.phmsa.dot.gov).

To identify pipelines before digging, call 811 or your local One-Call Center.



## Ubicación de líneas subterráneas cerca de su casa u oficina

Los letreros de marcación de tuberías subterráneas se encuentran a lo largo de la trayectoria de las tuberías y en los cruces de carreteras y vías de ferrocarril. Estos letreros de marcación indican el área general, pero no la ubicación exacta de las tuberías. También especifican el tipo de producto transportado, el nombre del operador de la línea y un número de emergencia. Si hay varias tuberías subterráneas que cruzan un terreno común, cada una de ellas tendrá un letrero de identificación individual.

El gobierno federal tiene un Sistema Nacional de Mapas de Tuberías Subterráneas de transporte ([www.npms.phmsa.dot.gov](http://www.npms.phmsa.dot.gov)), en el cual puede consultar qué líneas pasan por su comunidad.

Para determinar la ubicación de líneas subterráneas antes de iniciar una excavación, llame al 811 o al centro local *One-Call*.

## Call 811 Before You Dig

Before you add a fence, plant a tree or dig for any reason, call 811 or your local One-Call Center at least two or three working days before starting your project to have underground utility lines marked. One-Call is a free service that protects you, your family or employees and your property.

Careless digging is unsafe. It is estimated that there are thousands of incidents each year in which underground facilities are damaged during excavation, with many of these resulting in injuries and fatalities.

### Remember:

- Call 811 at least two or three working days before digging as dictated by state law
- Wait to have the lines marked
- Dig with care
- Immediately report dents, scratches or damage to Kinder Morgan



## Llame al 811 antes de iniciar una excavación

Antes de instalar una cerca o un muro, de plantar un árbol o de excavar por cualquier motivo, llame al 811 o al centro local One-Call al menos con dos o tres días hábiles de anticipación para que identifiquen y marquen la ubicación de líneas subterráneas de servicio. One-Call es un servicio gratuito que le brindará seguridad a usted, a su familia o empleados, y a su propiedad.

Excavar sin cuidado es muy peligroso. Se estima que hay miles de incidentes cada año en los cuales las instalaciones subterráneas son dañadas durante la excavación, y muchas de éstas dan por resultado lesiones y muertes.

### Recuerde:

- Llame al 811 dos o tres días hábiles antes de iniciar una excavación, como lo dictan las leyes estatales
- Espere a que las líneas subterráneas estén marcadas
- Haga la excavación con precaución
- Reporte inmediatamente a Kinder Morgan las abolladuras, rasguños o daños

## Watch, Listen & Smell for Signs of a Leak

### Know the signs of a leak:

- Dead vegetation, liquid on the ground near the pipeline, dirt being blown into the air, fire or a dense white cloud or fog
- Hissing or roaring sound
- Strong petroleum like odor or a mild fragrant odor

### If a leak occurs:

- Leave the area immediately in an upwind direction and warn others to stay away.
- Do not light a match, start an engine, use a telephone or cell phone or turn on/off any electrical appliances, and avoid potential ignition sources which may cause an explosion or fire.
- Once you are a safe distance away from the potential leak, call 911 and Kinder Morgan.
- Do not drive into an area where you suspect a leak or vapor cloud, and do not touch or operate pipeline valves.
- Avoid making contact with escaping liquids or vapors as potential hazards may include eye, skin and respiratory irritation and the product may be highly flammable.

### Observe, escuche y use el olfato para detectar una fuga

#### Síntomas de una fuga en tuberías subterráneas:

- Vegetación muerta, líquido en el suelo cerca de la tubería, tierra expulsada al aire, fuego o una nube densa blanca similar a la niebla.
- Ruido similar a un silbido o a un rugido.
- Fuerte olor parecido al del petróleo.

#### En caso de que ocurra una fuga:

- Abandone el lugar inmediatamente en la dirección de donde sopla el viento y advierta a otras personas que no se acerquen.
- No encender un cerillo, no arrancar un motor, no usar el teléfono o celular o no prender o apagar cualquier aparato eléctrico y evitar las fuentes potenciales de ignición que puedan causar una explosión o incendio.
- Cuando se encuentre a una distancia segura de la fuga, llame al 911 y a Kinder Morgan.
- No conduzca un vehículo dentro del área en la cual se sospeche que haya una fuga o una nube de vapor y no toque u opere las válvulas de la tubería.
- Evite hacer contacto con los líquidos o vapores que se escapan ya que los peligros potenciales pueden incluir irritación de los ojos, piel y sistema respiratorio y el producto puede ser altamente inflamable.

## **Kinder Morgan's Commitment to Safety**

Kinder Morgan is one of the largest pipeline operators in the United States and operates in numerous states. We monitor our pipelines 24-hours a day from our System Control Centers. We ensure public safety and safe pipeline operations through employee training, regular testing, aerial and pipeline right-of-way foot patrols and adherence to our Integrity Management plan and procedures.

These measures demonstrate our commitment to safe pipeline operation and our dedication to the communities where we live and work. To contact us or for more information about Kinder Morgan and our efforts to ensure safe pipeline operations, visit [www.kindermorgan.com/public\\_awareness](http://www.kindermorgan.com/public_awareness).



### **El compromiso de Kinder Morgan con la seguridad**

Kinder Morgan es uno de los operadores de tuberías más grande de Estados Unidos, y su presencia se extiende a varios Estados. Desde nuestros centros de control de sistemas, supervisamos nuestras líneas las 24 horas del día. Por la seguridad del público y de las líneas, capacitamos continuamente a nuestras empleados, llevamos a cabo pruebas regularmente, patrullamos por aire y por tierra los terrenos que atraviesan nuestras líneas y cumplimos estrictamente nuestros planes y metodologías de verificación de la continuidad estructural de las mismas.

Estas medidas son la demostración de nuestro compromiso con la seguridad de operaciones y nuestra dedicación a proteger las comunidades en las que vivimos y trabajamos. Para obtener más información sobre Kinder Morgan y sus medidas de seguridad para proteger las líneas subterráneas, conéctese a [www.kindermorgan.com/public\\_awareness](http://www.kindermorgan.com/public_awareness).

# Emergency Contact Numbers:

Números de emergencia de Kinder Morgan:  
When calling a non-toll free number, call collect.

## Products

CalNev  
Pipe Line  
Company  
714-560-4411

Central Florida  
Pipeline Company  
800-510-5678

Kinder Morgan  
Cochin LLC  
800-265-6000

Kinder Morgan  
Energy Partners, LP  
(Cypress Pipeline)  
800-265-6000

Plantation  
Pipe Line  
Company  
800-510-5678

SFPP, LP  
714-560-4411

## Southeast

Terminals LLC  
800-510-5678

## West Coast

Terminals LLC  
714-560-4411

## CO2

Kinder Morgan  
CO2 Company, LP  
877-390-8640

## Crude

Kinder Morgan  
Pipelines  
(USA) Inc.  
888-449-7539

Kinder Morgan  
Wink Pipeline, LP  
866-784-6494

Trans Mountain  
Pipeline (Puget  
Sound) LLC  
888-876-6711

## Liquid Terminals

Kinder Morgan  
Liquids  
Terminals LLC

Argo, Illinois  
866-499-2746

Carteret, New Jersey  
732-541-5161

Galena Park, Texas  
713-455-1231

Pasadena, Texas  
713-475-9235

Perth Amboy,  
New Jersey  
732-826-1144

St. Gabriel, Louisiana  
877-217-5243

## Corporate Headquarters

NON-EMERGENCY  
INQUIRIES ONLY  
713-369-9000



Know what's below.  
Call before you dig.

---

**KINDER MORGAN**

500 Dallas St.  
Suite 1000  
Houston, TX 77002

Kinder Morgan's Public Awareness Program, developed under the guidance of federal public awareness, damage prevention and integrity management regulation, is a single administered program for all applicable business units or entities. The Program is administered by Kinder Morgan's DOT Technical Working Group. For more information regarding Kinder Morgan's Public Awareness Program visit [www.kindermorgan.com/public\\_awareness](http://www.kindermorgan.com/public_awareness).